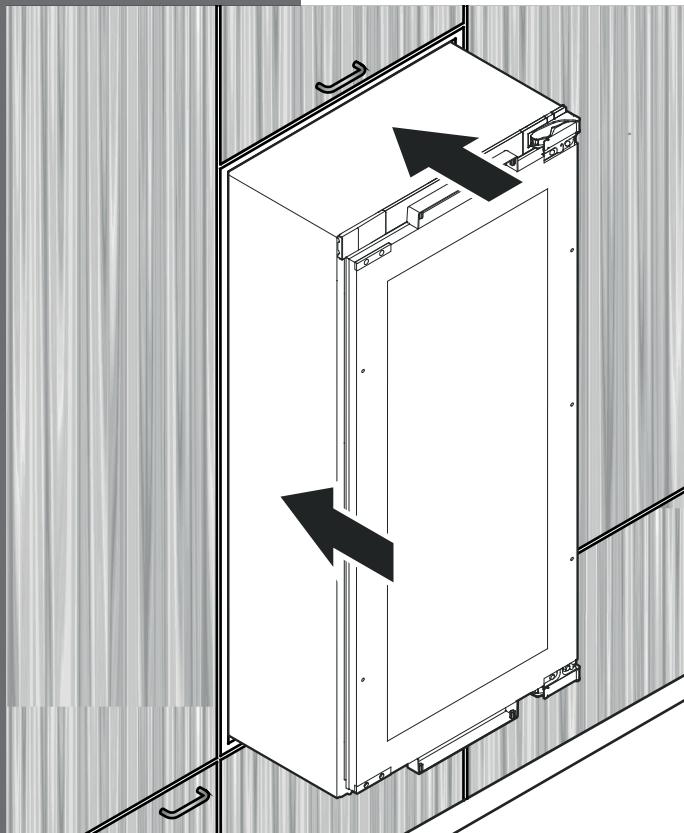


# LIEBHERR

## Instrucciones de instalación

Para refrigerador de vino

Página 38



**HW 3000, HW 4800, HW 8000  
7085 009-00**

## Por favor lea y siga estas instrucciones

Estas instrucciones contienen indicaciones de peligro, advertencia y precaución.

Esta información es importante para una instalación y operación eficientes y seguras.

¡Lea y observe siempre todas las instrucciones de peligro, advertencia y precaución!

### ! ¡PELIGRO!

**Peligro indica un riesgo que originará lesiones graves o la muerte si no se siguen las instrucciones de seguridad.**

### ! ¡ADVERTENCIA!

**Advertencia indica un riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se tienen en cuenta las instrucciones de seguridad.**

### ! ¡PRECAUCIÓN!

**Precaución señala una situación en la cual pueden producirse lesiones menores o moderadas si no se siguen las instrucciones.**

### IMPORTANTE

Aquí se destaca la información que es especialmente relevante para una instalación y operación sin problemas.

## Para el instalador

Es muy importante que se cumplan las instrucciones del manual para asegurar la instalación y el funcionamiento correctos del aparato.

Leyendo atentamente toda la información de este manual, antes de instalar el aparato.

## Índice

## Página

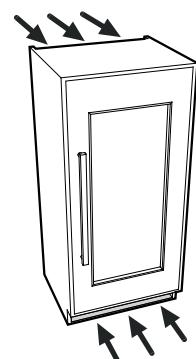
Por favor lea y siga estas instrucciones .....	38
Para el instalador .....	38
Refrigerante R600a.....	38
Sujeción de seguridad .....	39
Eliminación del aparato viejo.....	39
Información importante sobre la seguridad.....	39
Eliminación del embalaje.....	39
Seguridad eléctrica.....	39
Accesorios suministrados.....	40
Transporte del aparato.....	41
Aireación del aparato.....	41
Dimensiones del aparato HW 3000 .....	42
Dimensiones de empotramiento.....	43
Dimensiones del aparato HW 4800 .....	44
Dimensiones de empotramiento.....	45
Dimensiones del aparato HW 8000 .....	46
Dimensiones de empotramiento.....	47
Dimensiones de empotramiento para un hueco de 84" .....	47
Empotramiento del aparato .....	48
Cambio de goznes (apertura de puerta) .....	52

## Refrigerante R600a

### ! ¡ADVERTENCIA!

**El refrigerante incluido R600a respeta el medio ambiente, pero es inflamable.  
Las salpicaduras de refrigerante pueden inflamarse.**

**Para evitar una posible ignición observe las advertencias siguientes:**

- Mantenga las aberturas para aireación, en la carcasa del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones. 
- No dañe el circuito refrigerante.
- Cualquier trabajo de reparación o mantenimiento deberá realizarlo exclusivamente el personal autorizado del Servicio Técnico.
- Los componentes y cables de alimentación deberán ser reemplazados por otros similares y esto debe ser efectuado solamente por el personal de servicio autorizado.

## Sujeción de seguridad



### ¡ADVERTENCIA!

Para evitar los riesgos derivados de la inestabilidad del aparato, debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.

## Eliminación del aparato viejo



### ¡PELIGRO!

#### Riesgo de que los niños resulten atrapados.

El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado.

Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aun si van a quedar ahí "por unos pocos días".

Si Ud. está por deshacerse de su aparato viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

#### Antes de descartar aparatos viejos:

- Quite las puertas.
- Deje los estantes en su lugar de forma que los niños no puedan subirse al interior.
- Corte el cable de alimentación del aparato desecharlo. Elimínelo por separado del aparato.
- Asegúrese de seguir las exigencias locales para la eliminación de aparatos domésticos.

Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina de recolección de basura en su zona.

## Información importante sobre la seguridad

- A fin de evitar lesiones personales y daños materiales, haga que dos personas desembalen y trasladen este aparato a su lugar.
- En el caso de detectar daños en un aparato, deberá consultarse inmediatamente con el distribuidor antes de proceder a su conexión.
- Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, proceda a su montaje y conexión solo de acuerdo con las respectivas indicaciones de este manual.
- Al desconectar el aparato, use el enchufe. No tire del cable.
- Para proteger el aparato de posibles daños, déjelo en reposo de 1/2 a 1 hora antes de ponerlo en marcha. Esto permite que el refrigerante y la lubricación del sistema lleguen a un equilibrio.

## Eliminación del embalaje

El embalaje protector del aparato y de elementos sueltos se ha fabricado con materiales reciclables.



### ¡ADVERTENCIA!

Los materiales de embalaje no son juguetes para los niños. ¡Existe el peligro de asfixia con láminas o bolsas de plástico!

Recicle el material de embalaje donde haya instalaciones disponibles para ello.

## Seguridad eléctrica

Conecte este aparato a un circuito de 15 amp o 20 amp, 110 – 120 V c.a., que esté puesto a tierra y protegido por un disyuntor o un fusible.

Recomendamos utilizar un circuito especial para este aparato para evitar la sobrecarga del circuito y la posibilidad de que se apague el aparato.

Este aparato está equipado con un enchufe de tres clavijas (puesto a tierra) polarizado para su protección frente a posibles descargas eléctricas.

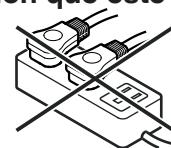
Cuando la toma de la pared sea de dos clavijas, contacte con un electricista cualificado y haga que lo sustituya por una toma de tres clavijas (puesta a tierra) de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.



### ¡ADVERTENCIA!

Peligro de electrocución.

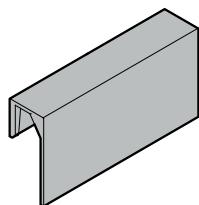
Es necesaria una puesta a tierra eléctrica.

- No retire la clavija de puesta a tierra redonda del enchufe. → 
- No utilice alargaderas o adaptadores sin puesta a tierra (de dos clavijas).
- No utilice un cable de alimentación que esté deshilachado o dañado.
- No utilice una regleta de alimentación. → 
- No conecte el aparato al tomacorriente hasta que se haya completado la instalación.

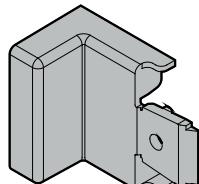
**Si no se siguen estas instrucciones, se pueden provocar fuegos, descargas eléctricas o incluso la muerte.**

# DESEMBALAJE

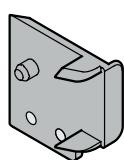
## Accesorios suministrados



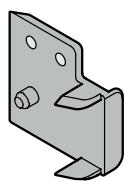
Etiquetas para anotaciones  
2 ud. - HW 3000  
4 ud. - HW 4800  
8 ud. - HW 8000



Tapa protectora



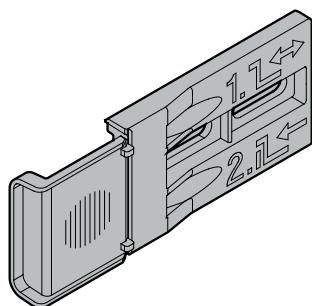
Pieza distanciadora



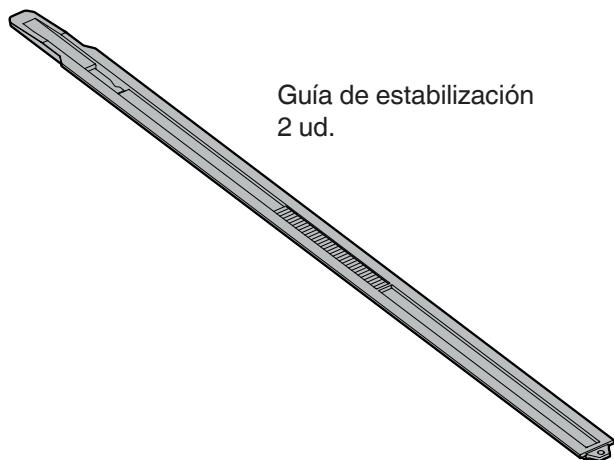
Pieza distanciadora



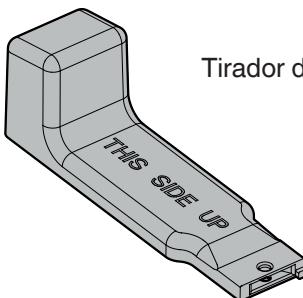
Perfil de cubrimiento



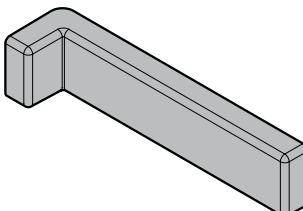
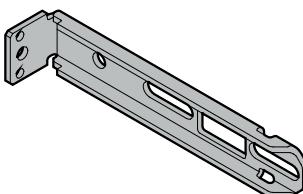
Escuadra de sujeción



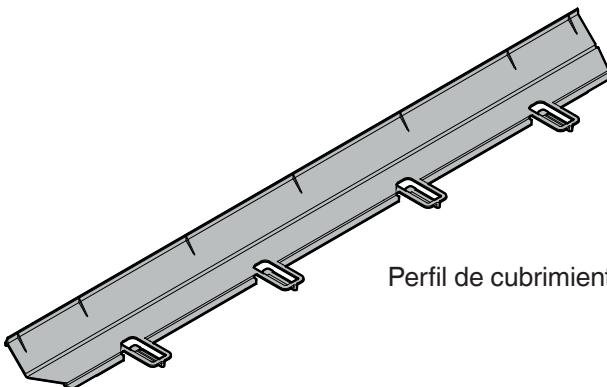
Guía de estabilización  
2 ud.



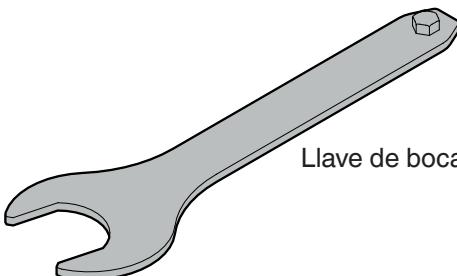
Tirador de guía de estabilización



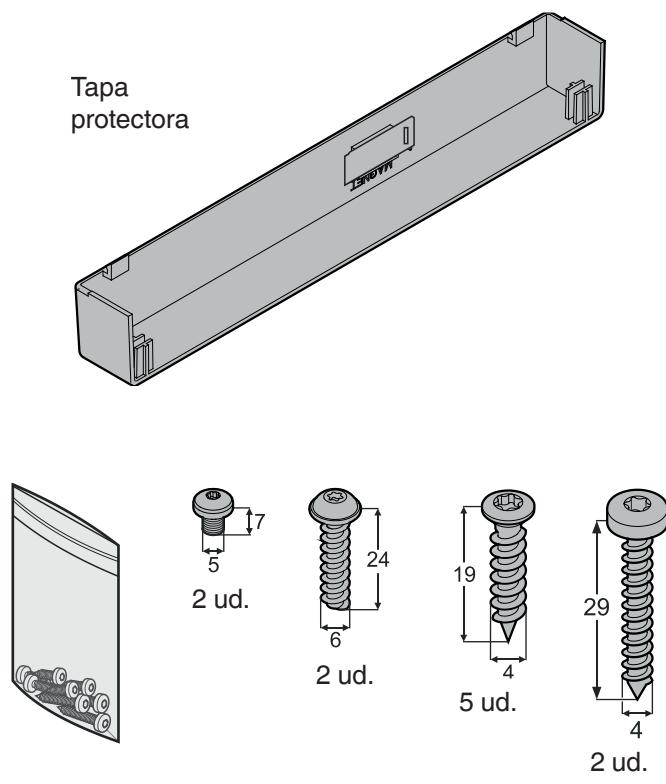
Tapa protectora



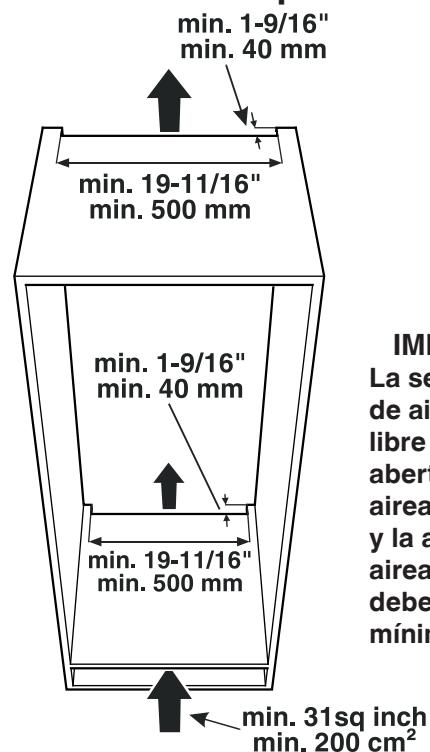
Perfil de cubrimiento



Llave de boca



## Aireación del aparato



**IMPORTANTE**  
La sección de aireación libre entre la abertura de aireación inferior y la abertura de aireación superior debe ser de como mínimo de 31 in<sup>2</sup>.

## Transporte del aparato

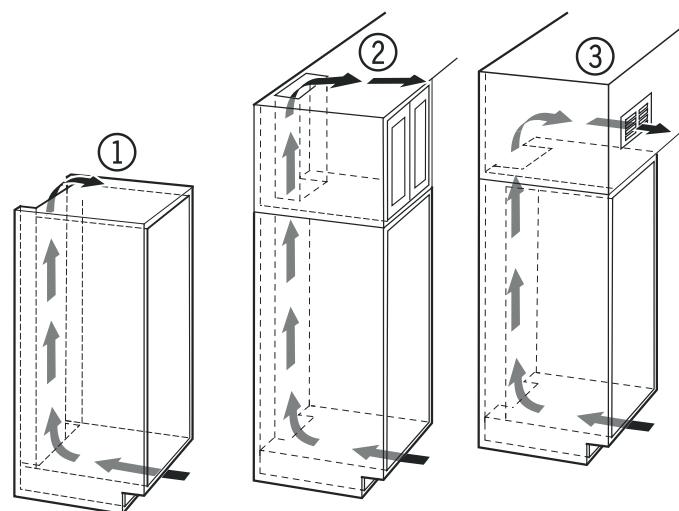
### ⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Peligro de daños y de lesiones derivado de un transporte inadecuado!

- Transporte el aparato sin quitar el embalaje.
- Transporte el aparato en posición vertical.
- No transporte el aparato solo.

## Tipos de orificios de salida de aire

- (1) Directamente por encima del aparato
- (2) Por encima del armario complementario
- (3) Al frente del armario complementario con rejilla decorativa



### IMPORTANTE

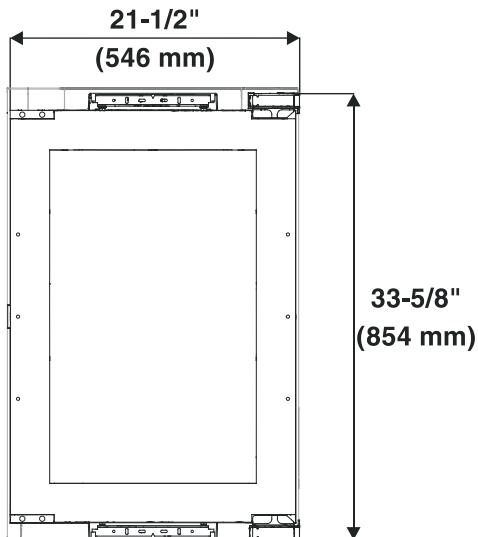
En caso de utilización de rejillas decorativas, los orificios individuales deben sumar un mínimo de 31 in<sup>2</sup>.

Una sola escotadura de 200 cm<sup>2</sup> para la colocación de una rejilla de aireación no es suficiente.

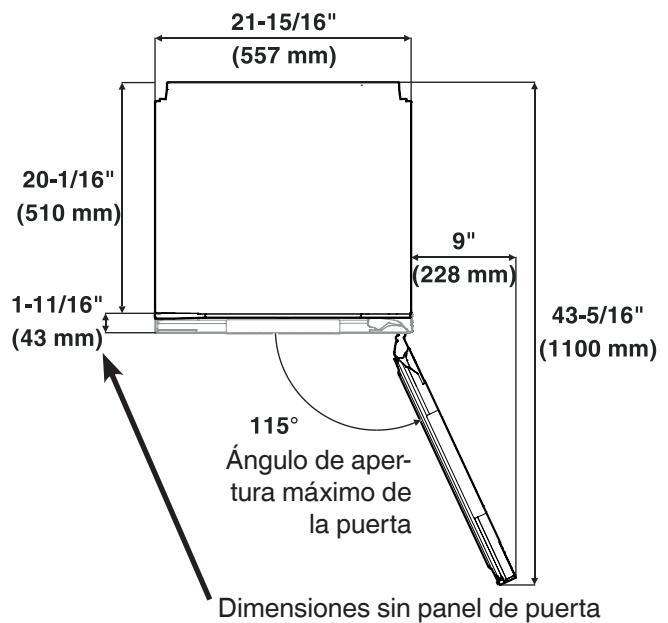
# INFORMACIÓN DE PLANIFICACIÓN

## Dimensiones del aparato HW 3000

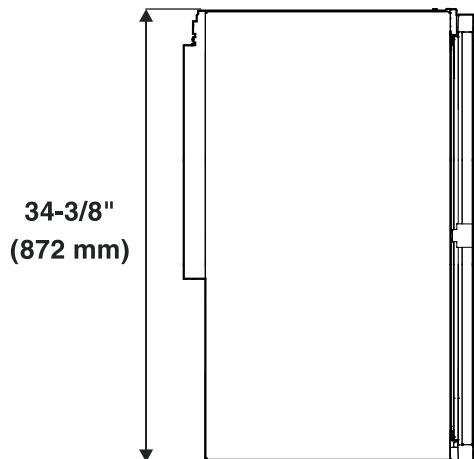
Dimensiones de la puerta del aparato



Vista desde arriba



Vista lateral



## Installation Dimensions

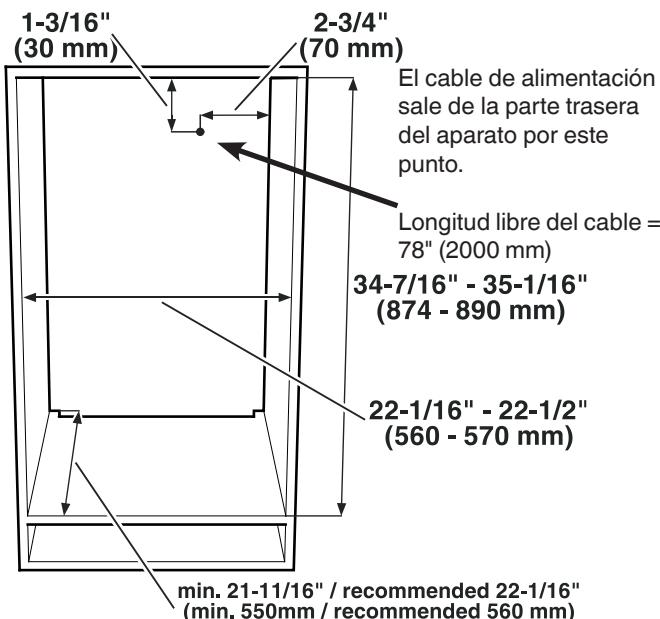
### IMPORTANTE

Para evitar problemas al empotrar el aparato y que se produzcan daños en el mismo, es imprescindible que se cumplan los siguientes requisitos:

**La superficie de emplazamiento del aparato debe ser horizontal y lisa.**

**Los muebles de cocina se deben alinear horizontal y verticalmente.**

### Dimensiones del armario



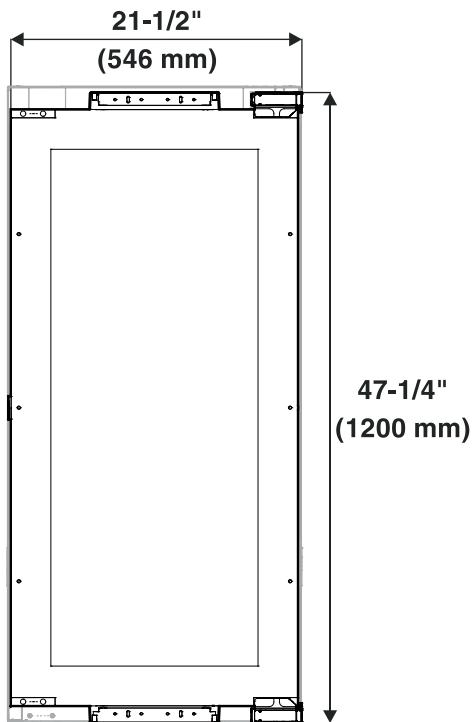
### IMPORTANTE

El enchufe tiene que ser de fácil acceso para que el aparato se pueda desconectar de la red eléctrica rápidamente en caso de emergencia. No debe hallarse detrás de la parte trasera del aparato.

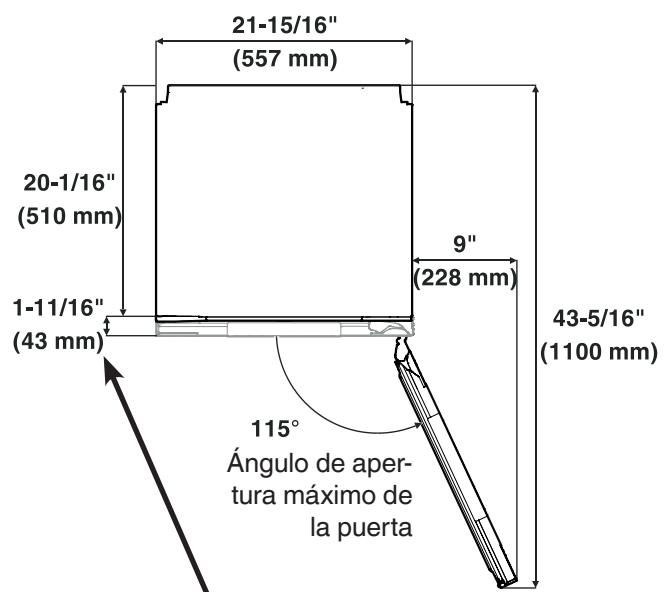
# INFORMACIÓN DE PLANIFICACIÓN

## Dimensiones del aparato HW 4800

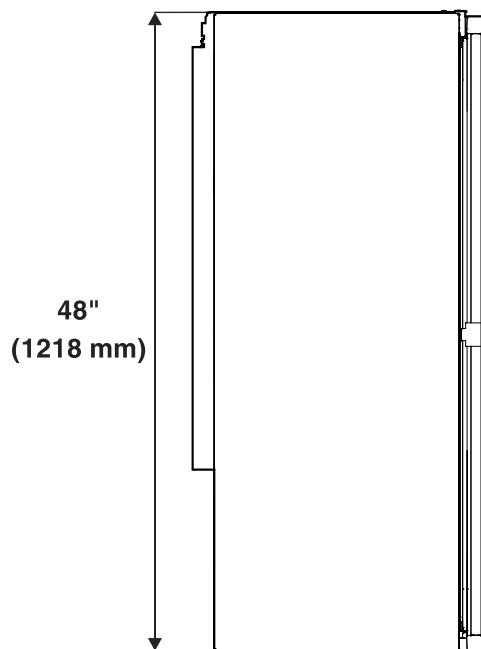
Dimensiones de la puerta del aparato



Vista desde arriba



Vista lateral



## Dimensiones de empotramiento

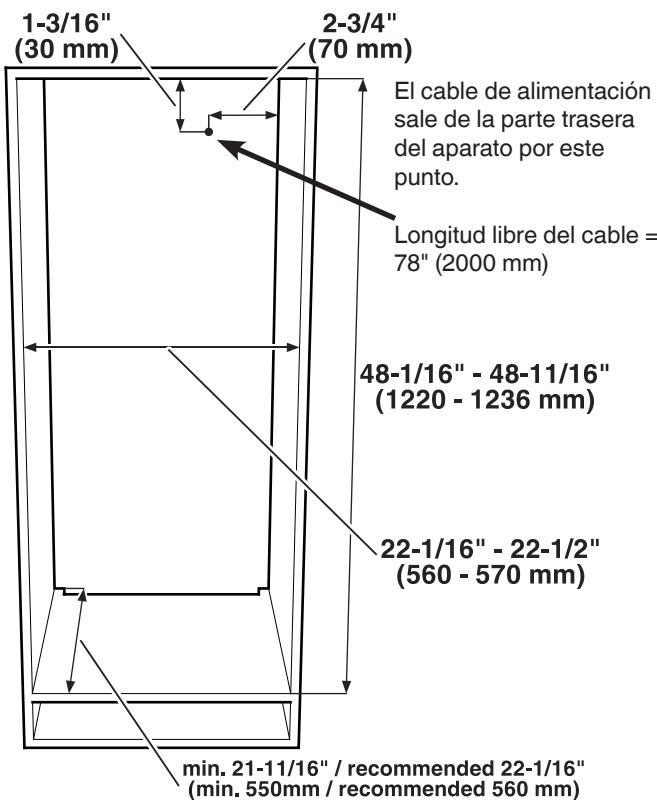
### IMPORTANTE

Para evitar problemas al empotrar el aparato y que se produzcan daños en el mismo, es imprescindible que se cumplan los siguientes requisitos:

**La superficie de emplazamiento del aparato debe ser horizontal y lisa.**

**Los muebles de cocina se deben alinear horizontal y verticalmente.**

### Dimensiones del armario



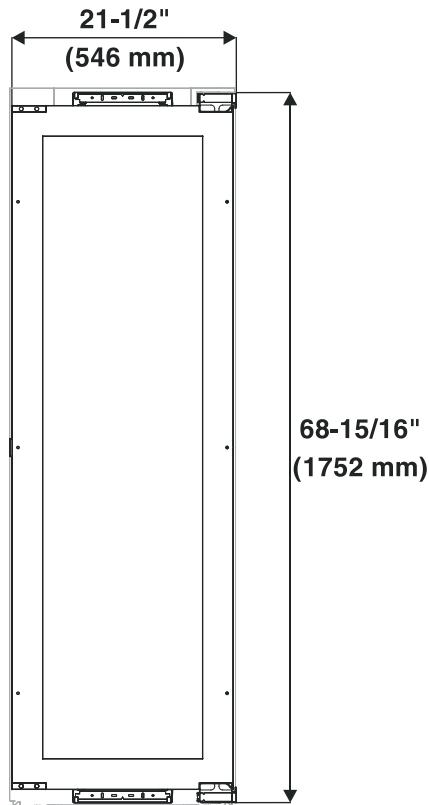
### IMPORTANTE

El enchufe tiene que ser de fácil acceso para que el aparato se pueda desconectar de la red eléctrica rápidamente en caso de emergencia. No debe hallarse detrás de la parte trasera del aparato.

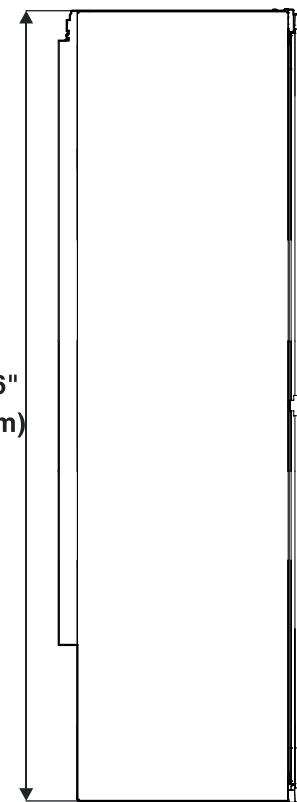
# INFORMACIÓN DE PLANIFICACIÓN

## Dimensiones del aparato HW 8000

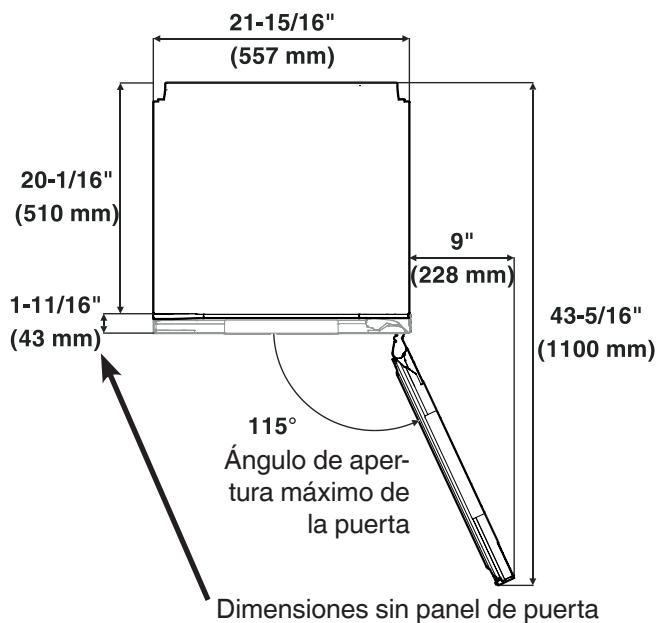
Dimensiones de la puerta del aparato



Vista desde arriba



Vista lateral



## Dimensiones de empotramiento

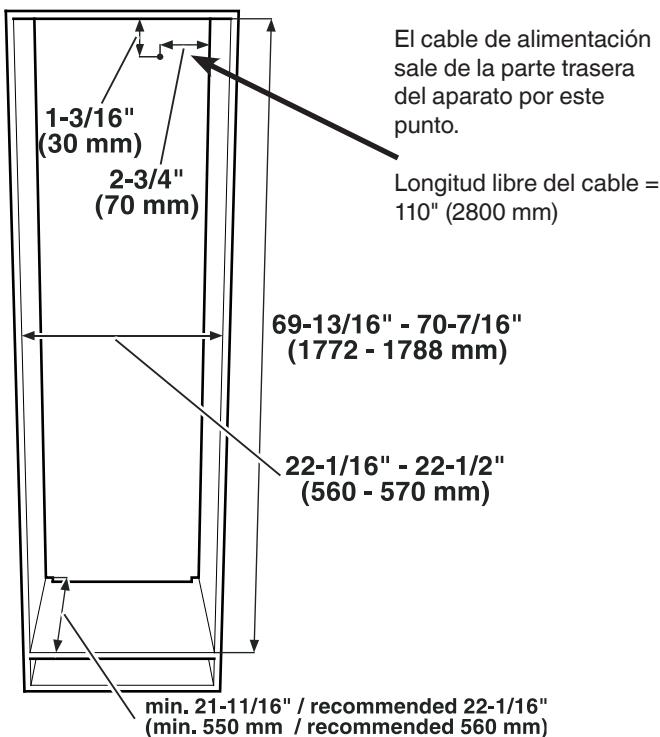
### IMPORTANTE

Para evitar problemas al empotrar el aparato y que se produzcan daños en el mismo, es imprescindible que se cumplan los siguientes requisitos:

**La superficie de emplazamiento del aparato debe ser horizontal y lisa.**

**Los muebles de cocina se deben alinear horizontal y verticalmente.**

## Dimensiones del armario

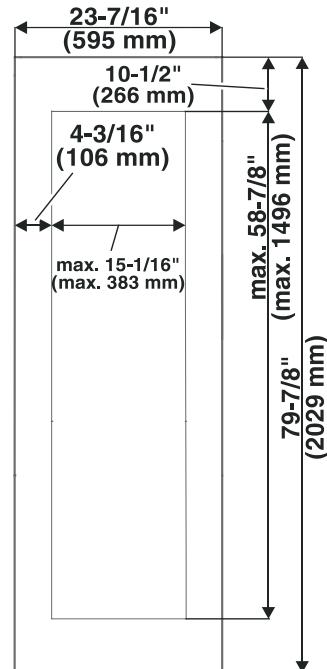


### IMPORTANTE

El enchufe tiene que ser de fácil acceso para que el aparato se pueda desconectar de la red eléctrica rápidamente en caso de emergencia. No debe hallarse detrás de la parte trasera del aparato.

## Dimensiones de empotramiento para un hueco de 84"

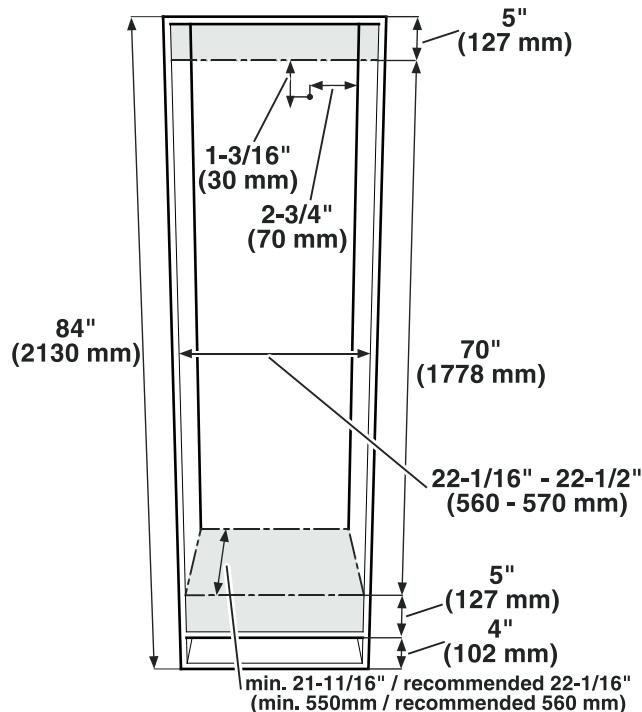
### Dimensiones de panel a medida para un hueco de 84"



### Instalación en un hueco de 84"

Este aparato puede instalarse en un hueco de 84" aumentando la altura del armario de 10". Se necesita una caja de 5" tanto debajo como encima del aparato, tal y como se muestra en la ilustración inferior de las dimensiones del armario:

### Dimensiones del armario para un hueco de 84"



## Empotramiento del aparato

El empotramiento solo se debe realizar por parte de un profesional especializado.

Para realizar el empotramiento son necesarias dos personas.

### Nota

Compruebe las dimensiones antes del empotramiento. El fondo intermedio y la pared lateral del mueble deben ser bien perpendiculares entre sí.



### !ADVERTENCIA!

**¡Riesgo de incendio derivado de la humedad!**

**Si las piezas conductoras de electricidad o el cable de alimentación se humedecen, puede producirse un cortocircuito.**

- El aparato está diseñado para utilizarse en espacios cerrados. No ponga en funcionamiento el aparato en un lugar al aire libre, expuesto a la humedad ni a las salpicaduras de agua.

- Utilice el aparato solo cuando esté instalado.

2. Coloque el cable de alimentación en la zona del tomacorriente.

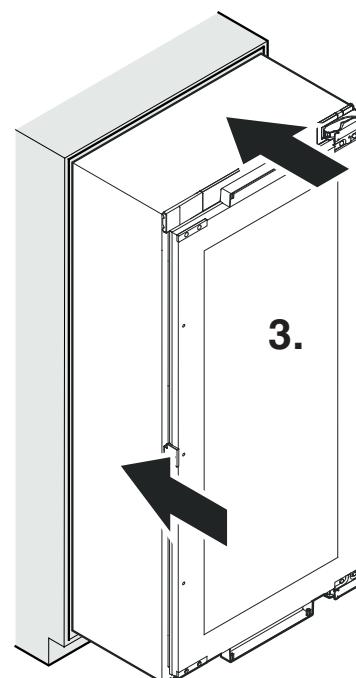
### !ADVERTENCIA!

**¡Peligro de incendio a consecuencia de un cortocircuito!**

- Al introducir el aparato en el hueco, no aplaste, aprisione ni dañe el cable de alimentación.
- No utilice el aparato con un cable de conexión defectuoso.

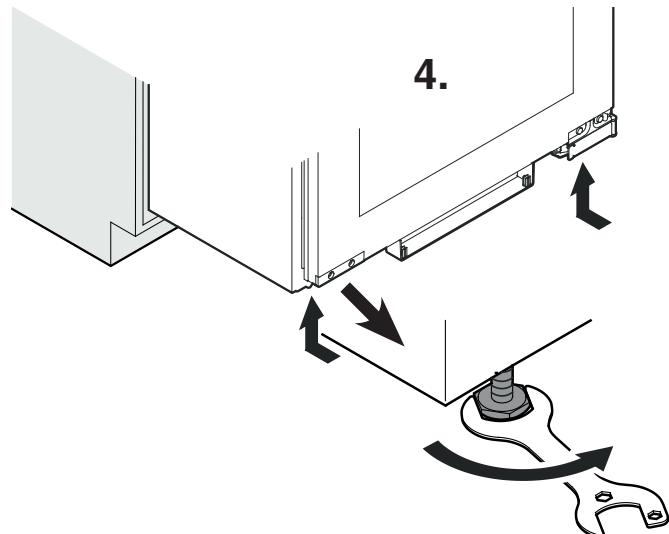
3. Introduzca las 2/3 partes del aparato en el cuerpo del armario.

Al introducir el aparato en el hueco se debe prestar atención a no dañar el cable de alimentación.



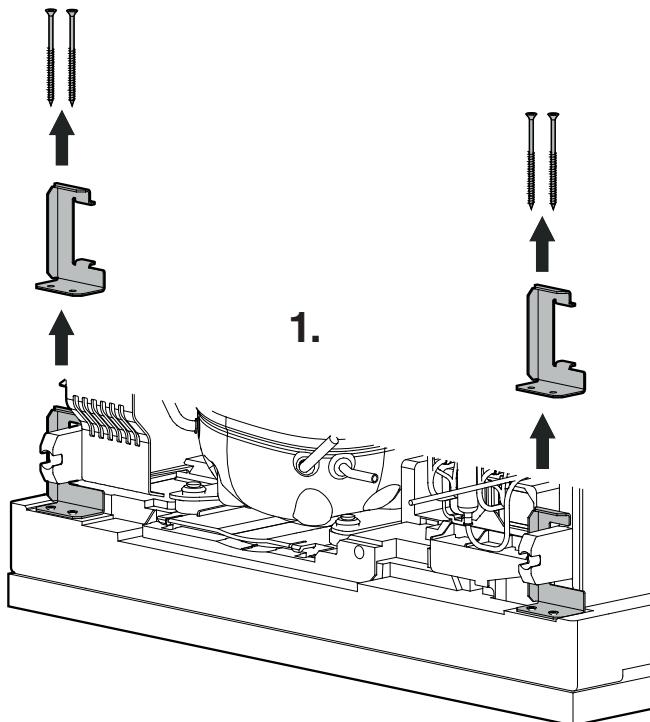
3.

4. Atornille a tope las patas rosadas.



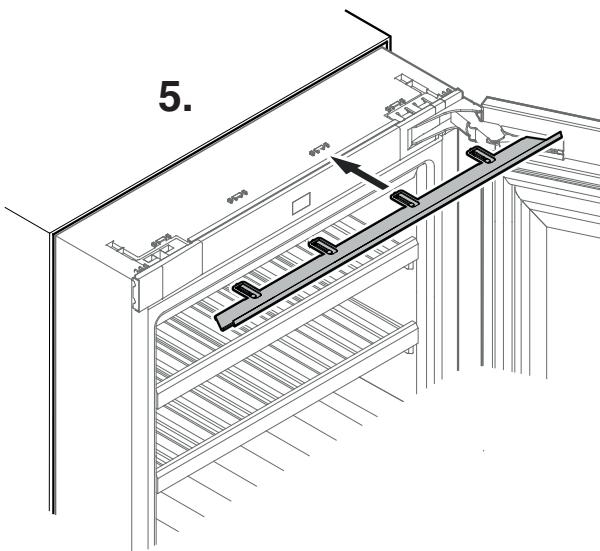
4.

1. HW 8000 - desmonte el seguro de transporte.

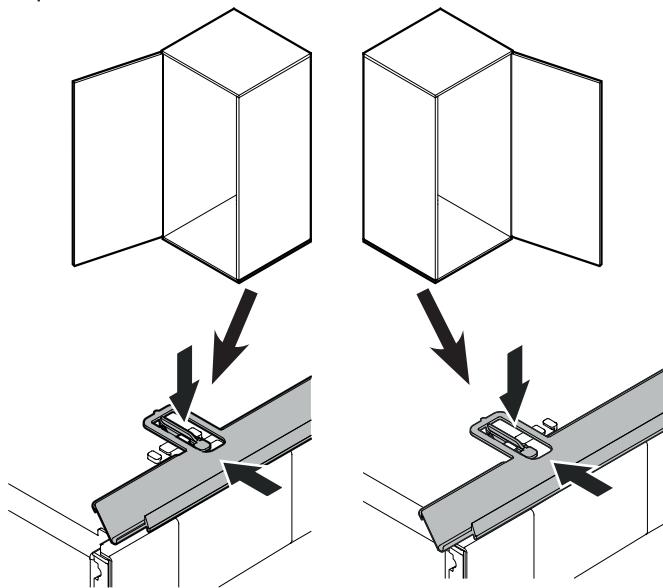


1.

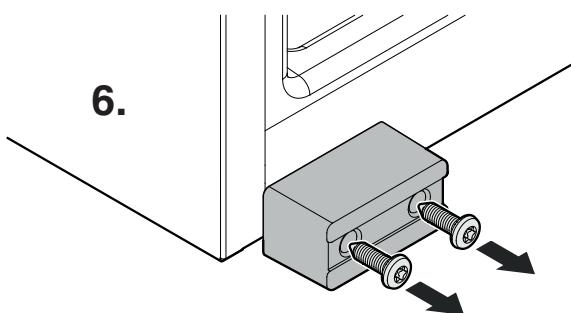
**5.** Coloque el perfil de cubrimiento.



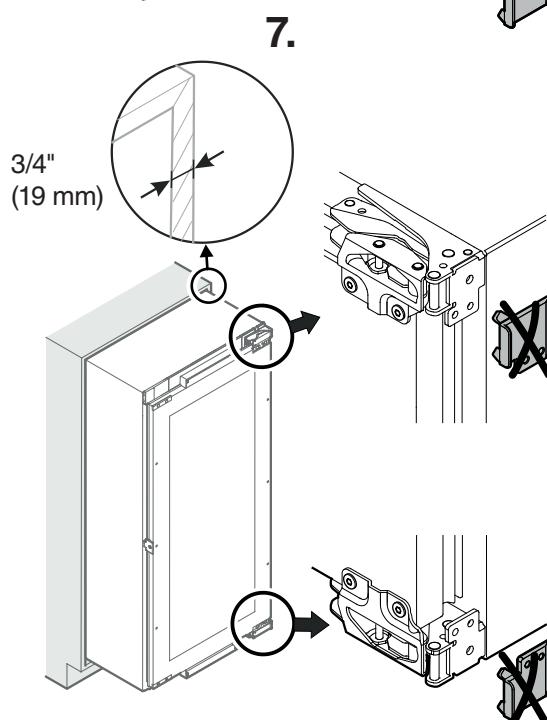
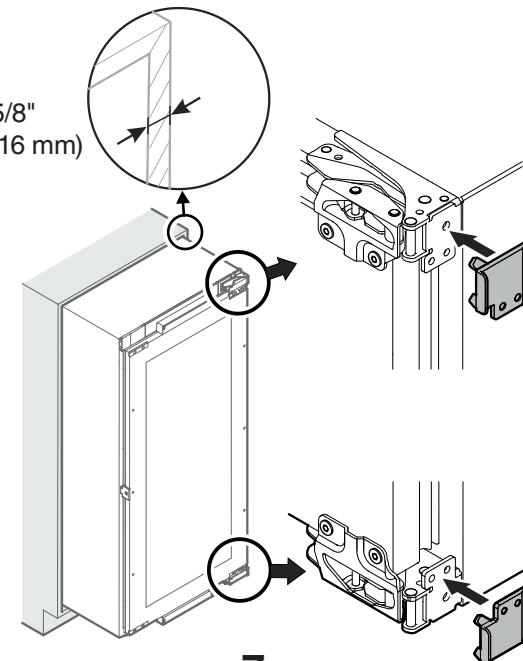
Para aparatos con la puerta con bisagras montadas en el lado izquierdo



**6.** Desmonte el seguro de transporte.

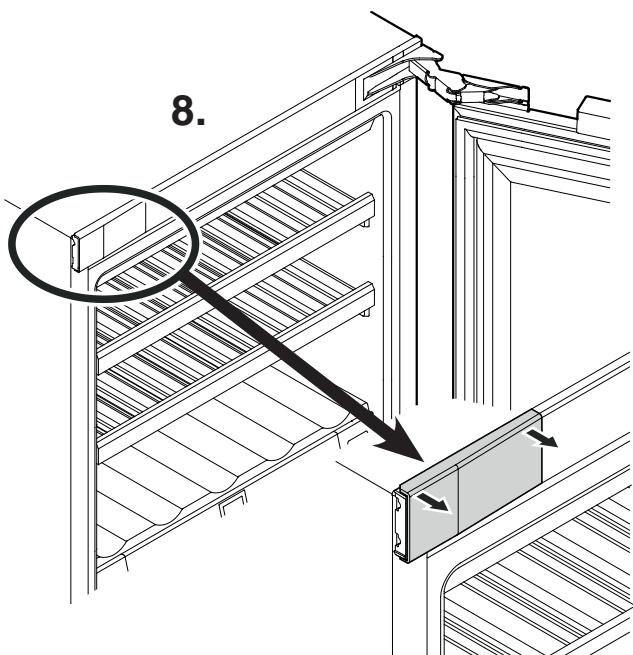


**7.** Únicamente cuando el espesor de la pared sea inferior a 3/4" (19 mm):  
Monte las piezas distanciadoras.

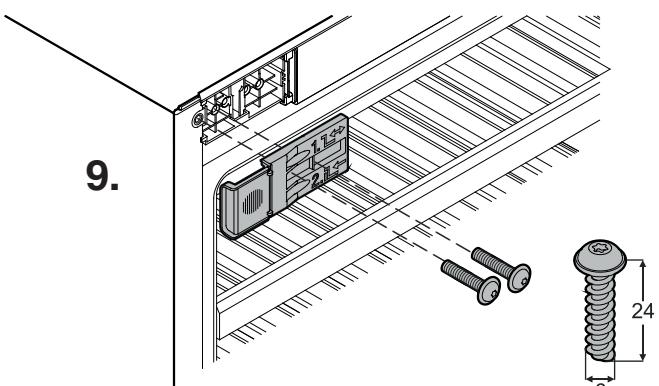


# INSTALACIÓN

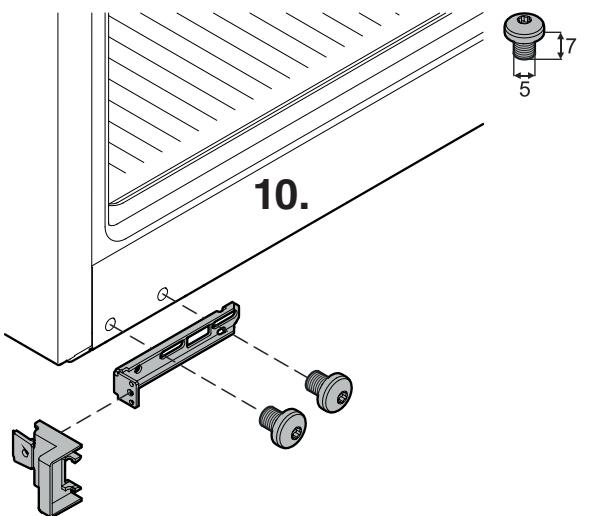
8. Retire la tapa protectora.



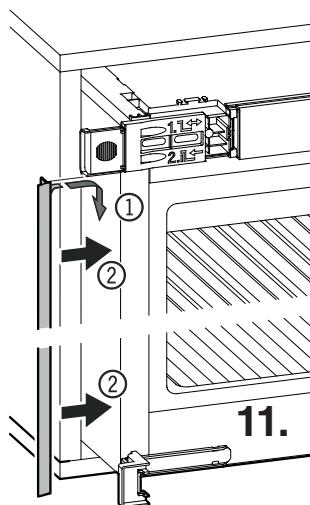
9. Atornille la escuadra de sujeción.



10. Atornille la escuadra de sujeción.

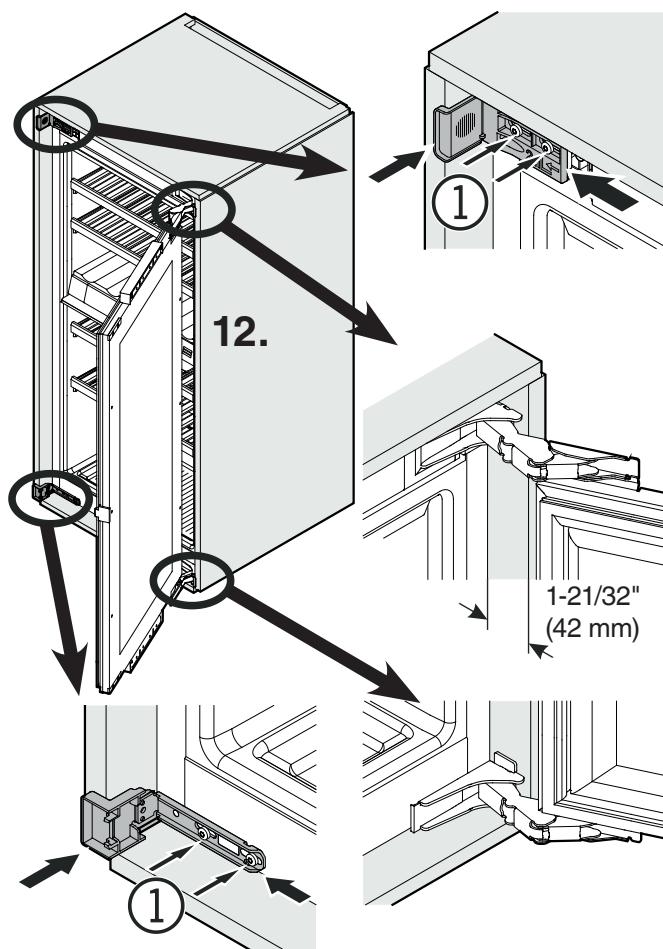


11. Coloque el perfil de cubrimiento.

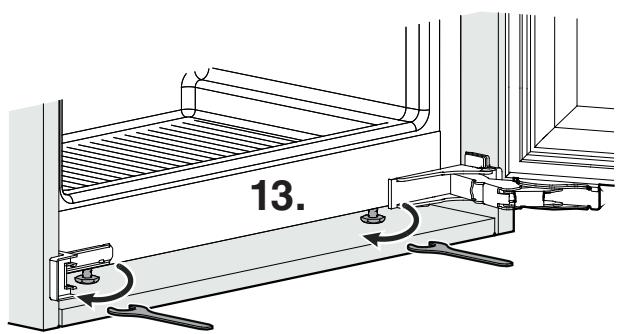


12. Introduzca el aparato en el hueco completamente. Compruebe que la distancia es la misma por todas partes.

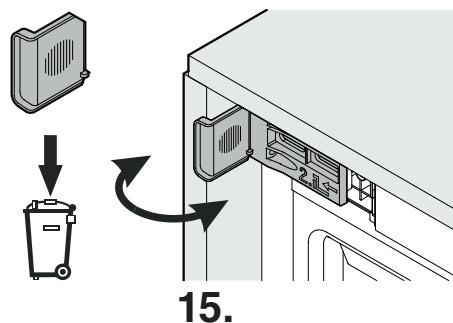
- Afloje los tornillos (1).
- Desplace la escuadra hacia la pared del mueble.
- Apriete bien los tornillos (1).



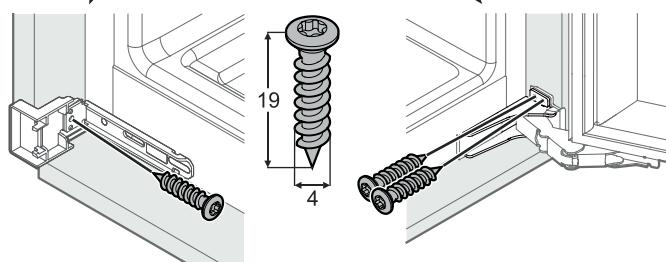
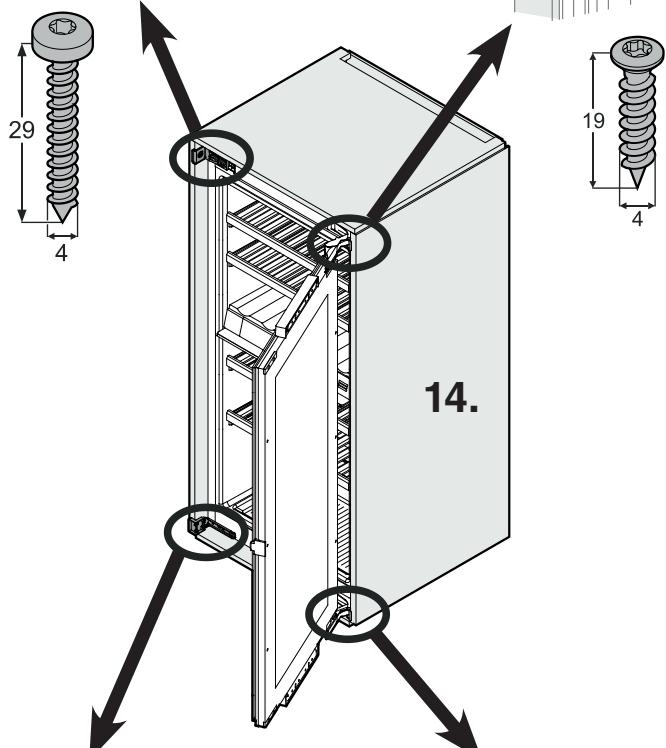
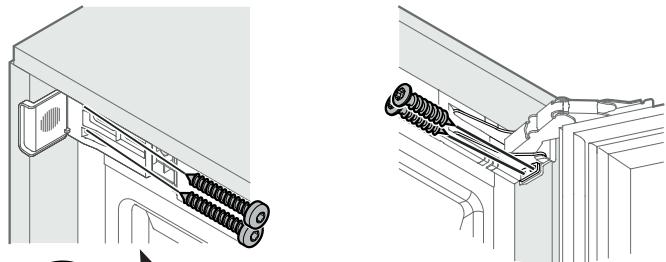
**13.** Alinee el aparato con las patas roscadas.



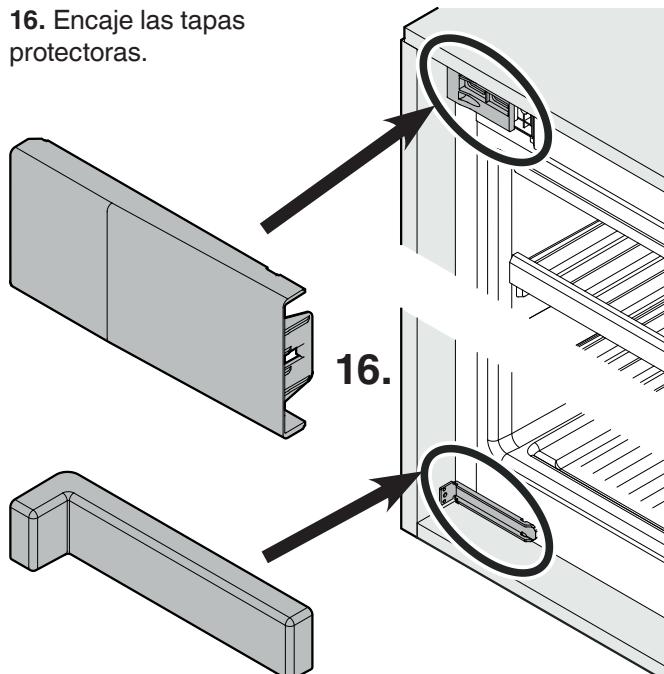
**15.** Doble y retire la parte delantera de la escuadra con espaldón.



**14.** Fije el aparato en el cuerpo del armario mediante tornillos que pasan a través de las bisagras y las escuadras de sujeción.



**16.** Encaje las tapas protectoras.

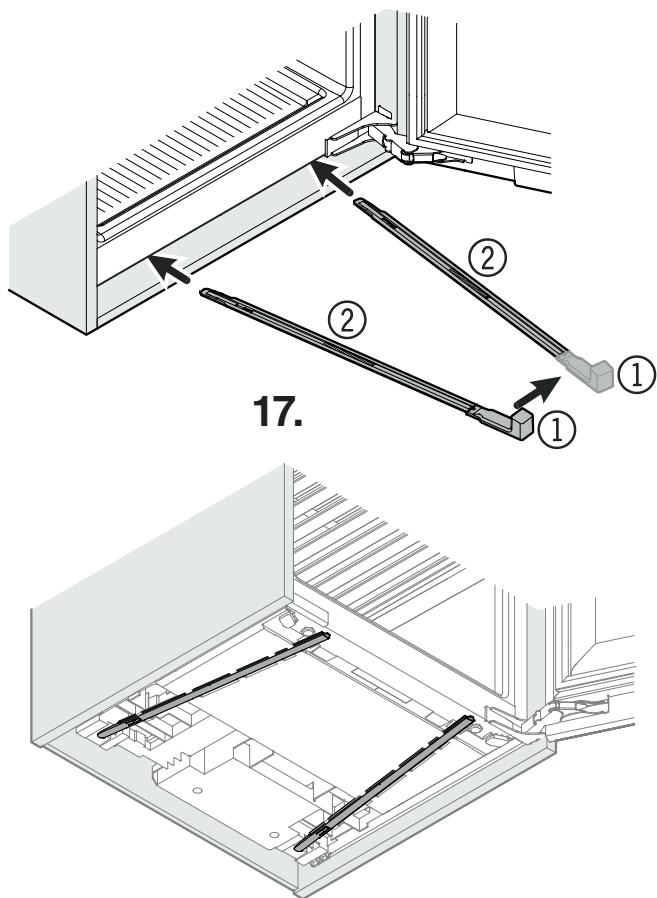


# CAMBIO DE GOZNES (APERTURA DE PUERTA)

17. Apoye el aparato atrás y abajo:

Encage el tirador (1) en la guía de estabilización (2) e introduzca la guía de estabilización en el suelo del aparato.

Extraiga el tirador y proceda del mismo modo con la segunda guía de estabilización.



Compruebe que el aparato está montado de forma segura y sólida en el cuerpo del armario y que la puerta cierra correctamente.

El empotramiento ya está terminado.

## Cambio de goznes (apertura de puerta)

El cambio de goznes debería ser realizado únicamente por personal profesional especializado.

Para la modificación se precisan dos personas.

### ! ADVERTENCIA!

**La puerta tiene un peso elevado.**

**Peligro de lesiones y de daños materiales.**

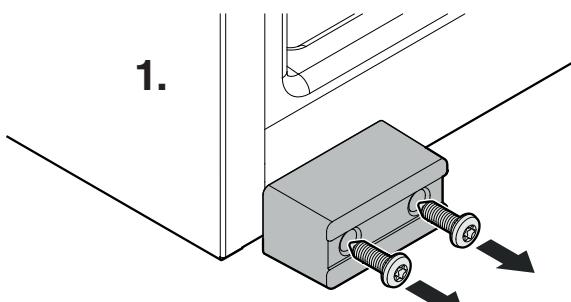
**Lleve a cabo la modificación solo si se puede levantar un peso de 44 lbs (20 kg).**

### ! ADVERTENCIA!

**¡Peligro de lesión debido a que se puede caer la puerta!**

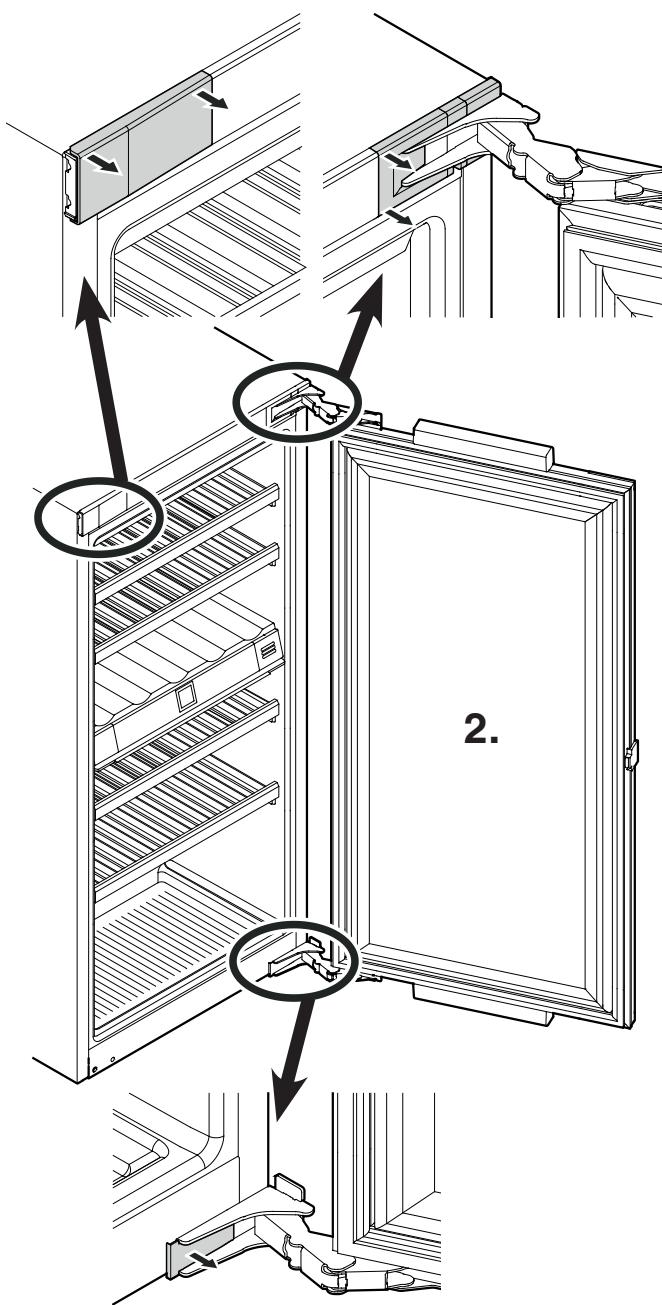
**Si no están instaladas las piezas de fijación con el momento de torsión adecuado, la puerta se puede caer. Además, puede ocurrir que la puerta no cierre y el aparato no refrigerue correctamente.**

1. Desmonte el seguro de transporte.



# CAMBIO DE GOZNES (APERTURA DE PUERTA)

2. Retire las tapas protectoras.

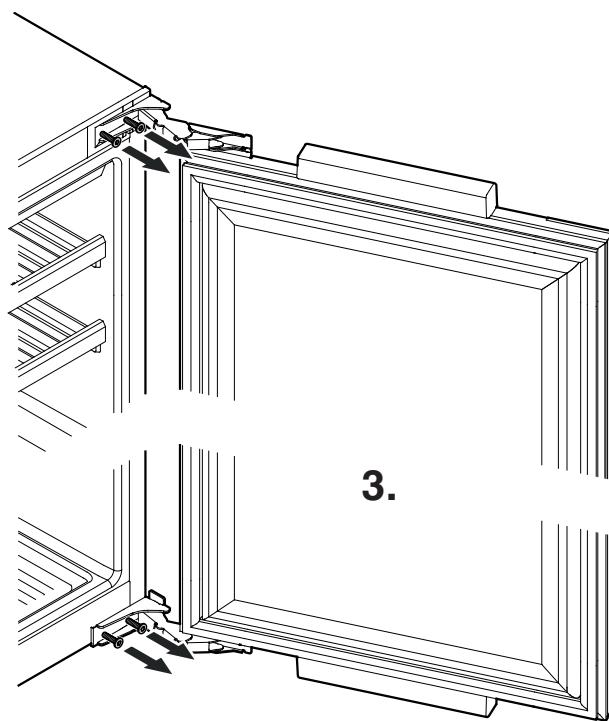


3. Retire la puerta.

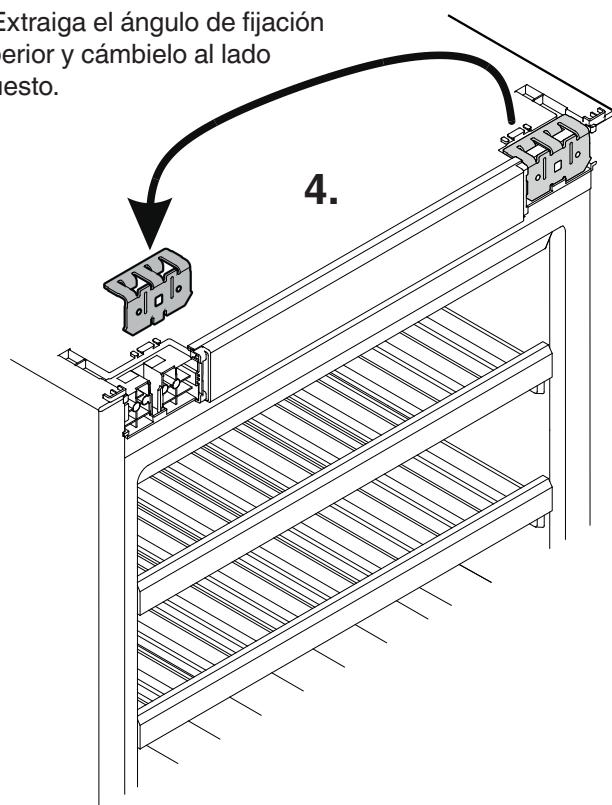
Una persona debe encargarse ahora de sostener la puerta.

## ! ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones cuando las bisagras se pliegan!  
- Deje abiertas las bisagras.

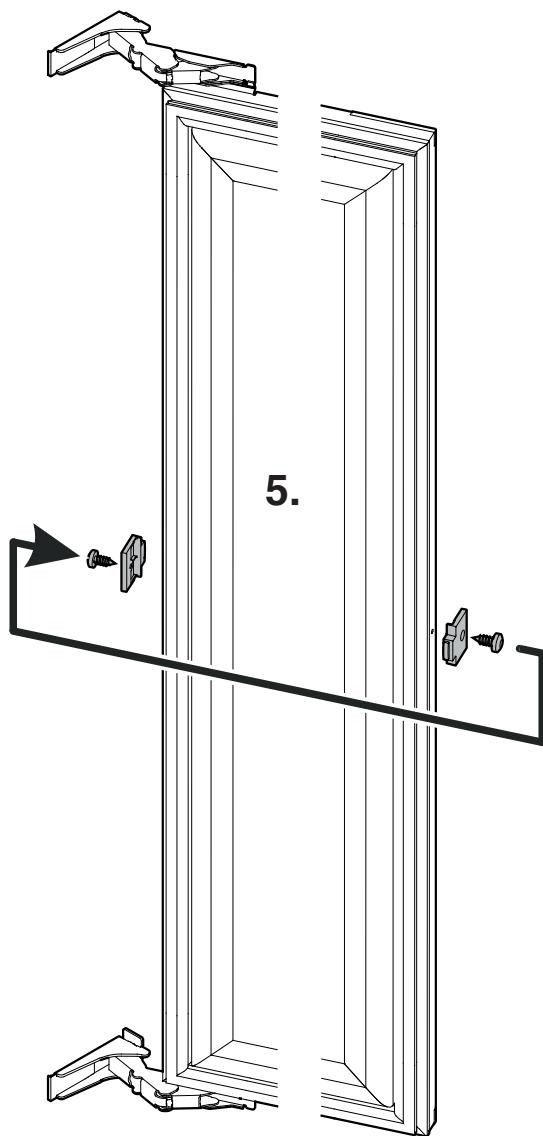


4. Extraiga el ángulo de fijación superior y cámbielo al lado opuesto.

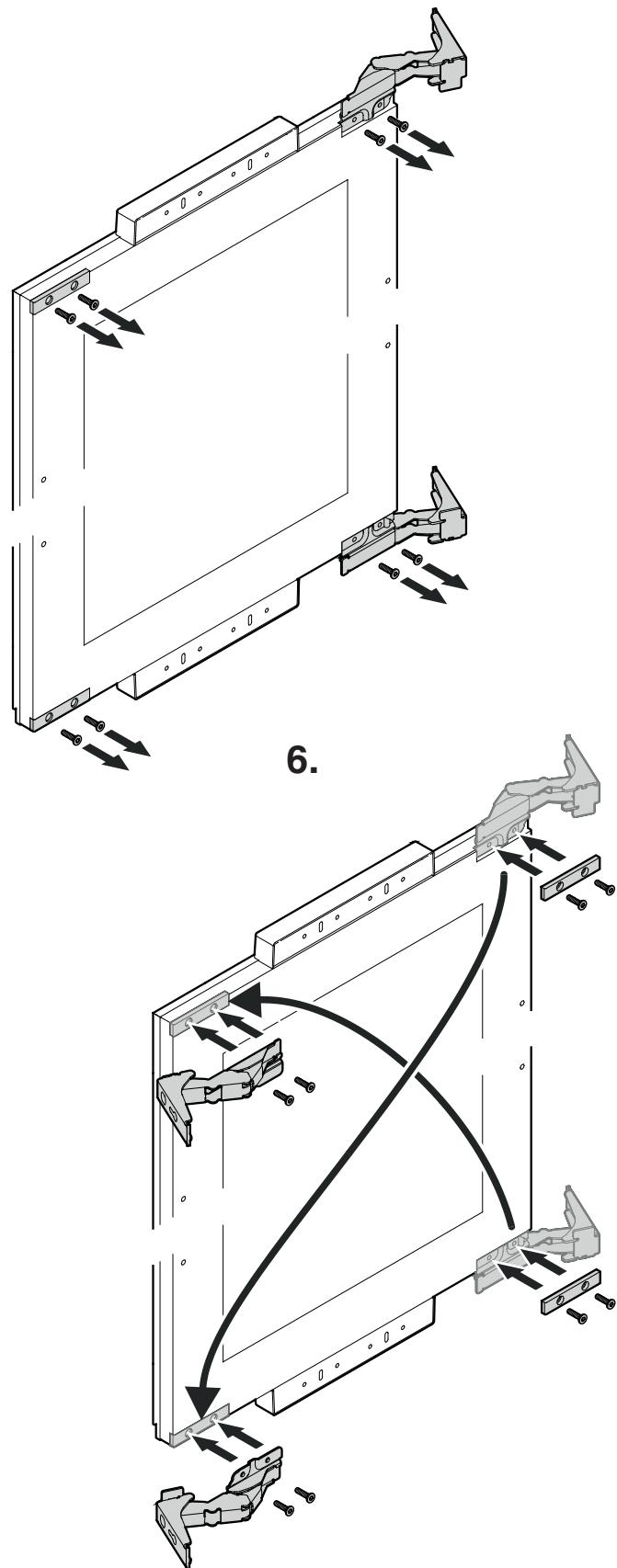


## CAMBIO DE GOZNES (APERTURA DE PUERTA)

5. Cambie el tope al lado opuesto.



6. Destornille las bisagras y las tapas protectoras y vuelva a atornillarlas cada vez en la posición diagonal opuesta.

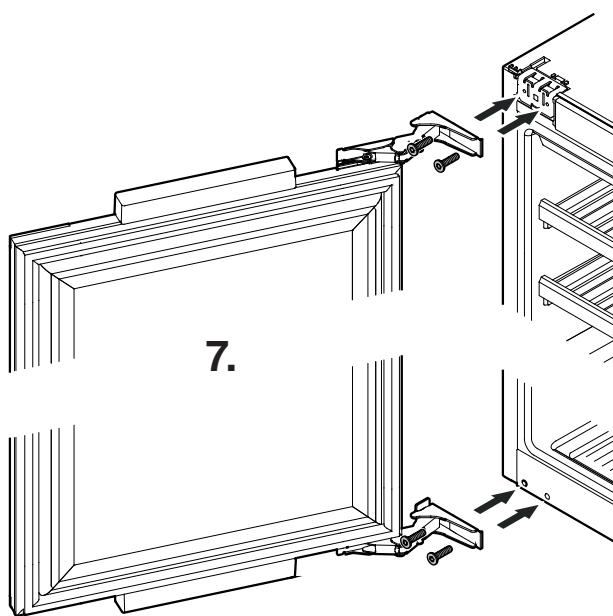


## CAMBIO DE GOZNES (APERTURA DE PUERTA)

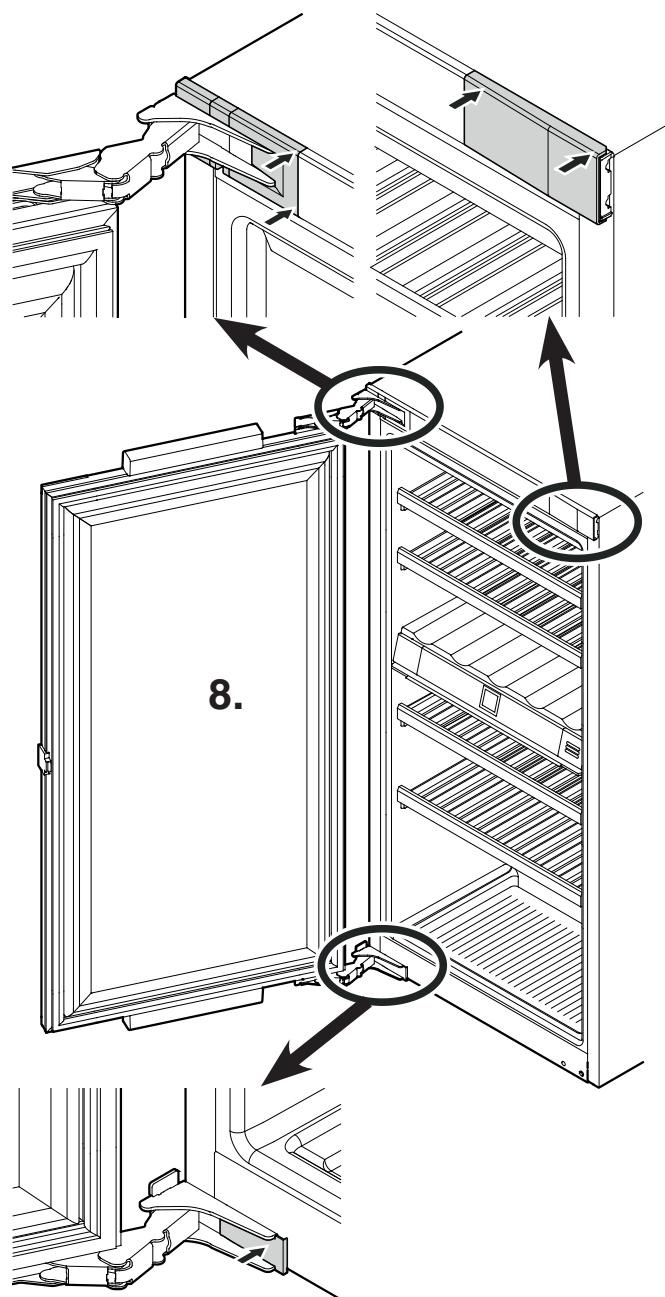
7. Monte la puerta en el aparato.

### Aviso

Una persona debe encargarse ahora de sostener la puerta.



8. Coloque y enclave las tapas protectoras.



Compruebe que la puerta está fijada de forma segura y sólida al aparato y que cierra correctamente.

## **For Service in the U.S.**

### **Liebherr Service Center**

Toll Free: **1-866-LIEBHER or 1-866-543-2437**

Email: [Service-appliances.us@liebherr.com](mailto:Service-appliances.us@liebherr.com)

### **PlusOne Solutions, Inc.**

3501 Quadrangle Blvd, Suite 120  
Orlando, FL 32817

## **For Service in Canada**

### **Liebherr Service Center**

Toll Free: **1-888-LIEBHER or 1-888-543-2437**

[www.euro-parts.ca](http://www.euro-parts.ca)

### **EURO-PARTS CANADA**

39822 Belgrave Road  
Belgrave, Ontario, N0G 1E0  
Phone: (519) 357-3320  
Fax: (519) 357-1326



[www.liebherr-appliances.com](http://www.liebherr-appliances.com)